Наукові перспективи
Видавнича група

ВІСНИК науки та освіти

ISSN 2786-6165 (online)

серії: філологія, культура і мистецтво, педагогіка, історія та археологія, соціологія

Bulletin of science and education

№ 11(29) 2024

Видавнича група «Наукові перспективи»

Християнська академія педагогічних наук України

«Вісник науки та освіти»

(Серія «Філологія», Серія «Педагогіка», Серія «Соціологія», Серія «Культура і мистецтво», Серія «Історія та археологія»)

Випуск № 11(29) 2024

Київ – 2024

Publishing Group «Scientific Perspectives»

Christian Academy of Pedagogical Sciences of Ukraine

"Bulletin of Science and Education"

(Series" Philology ", Series" Pedagogy ", Series" Sociology ", Series" Culture and Art ", Series" History and Archeology")

Issue № 11(29) 2024

Kiev – 2024

ISSN 2786-6165 Online

УДК 001.32:1 /3](477)(02)

DOI: https://doi.org/10.52058/2786-6165-2024-11(29)

«Вісник науки та освіти (Серія «Філологія», Серія «Педагогіка», Серія «Соціологія», Серія «Культура і мистецтво», Серія «Історія та археологія»)»: журнал. 2024. № 11(29) 2024. С. 2145

Рекомендовано до видавництва Всеукраїнською Асамблеєю докторів наук з державного управління (Рішення від 02.12.2024, № 1/12-24)

Згідно наказу Міністерства освіти і науки України 10.10.2022 № 894 журналу присвоєні категорії "Б" із історії та археології (спеціальність - 032 Історія та археологія) та педагогіки (спеціальність - 011 Освітні, педагогічні науки)

Згідно наказу Міністерства освіти і науки України від 23.12.2022 № 1166 журналу присвоєна категорія Б з філології (спеціальність - 035 філологія)

Журнал видається за підтримки Інституту філософії та соціології Національної академії наук Азербайджану, Всеукраїнської асоціації педагогів і психологів з духовно-морального вихованн та Всеукраїнської асамблеї докторів наук з державного управління

Журнал публікує наукові розвідки з теоретичних та прикладних аспектів філології, соціології, науки про освіту, історії, археології, а, також, культурології та мистецтвознавства з метою їх впровадження у сучасний науково-освітній простір.
Цільова аудиторія: вчені, лінгвісти, літературознавці, перекладачі, мистецтвознавці, культурознавці, педагоги, соціологи, історики, археологи, а, також, інші фахівці з різних сфер життєдіяльності суспільства, де знаходить застосування тематика наукового журналу

Журнал включено до міжнародної наукометричної бази Index Copernicus (IC), Research Bible, міжнародної пошукової системи Google Scholar

Головний редактор: Гурко Олена Василівна - доктор філологічних наук, професор, завідувач кафедри англійської мови для нефілологічних спеціальностей Дніпровського національного університету імені Олеся Гончара, (Дніпро, Україна)

Редакційна колегія:

- Александрова (Верба) Оксана Олександрівна – доктор мистецтвознавства, доцент, професор кафедри теорії музики Харківського національного університету імені І. П. Котляревського, (Харків, Україна)
- Афонін Едуард Андрійович - доктор соціологічних наук, професор, Заслужений діяч науки і техніки України, (Київ, Україна)
- Булатов Валерій Анатолійович - старший викладач кафедри дизайну Українського гуманітарного інституту, член спілки дизайнерів України
- Вакулик Ірина Іванівна - кандидат філологічних наук, доцент, доцент кафедри журналістики та мовної комунікації Національного університету біоресурсів і природокористування України (Київ, Україна)
- Волошенко Марина Олександрівна – доктор педагогічних наук, доцент, доцент кафедри психології та соціальної роботи, Національний університет "Одеська політехніка" (Одеса, Україна)
- Вуколова Катерина Володимирівна – кандидат філологічних наук, доцент кафедри романо-германської філології та перекладу Білоцерківського національного аграрного університету (Біла Церква, Україна), доцент Дніпровського відділення центру наукових досліджень та викладання іноземних мов Національної академії наук України, Дніпро, Україна (Дніпро, Україна)
- Головня Алла Василівна - кандидат філологічних наук, доцент, доцент кафедри англійської філології і перекладу Національного авіаційного університету (Київ, Україна)
- Гончарук Віталій Володимирович – к.пед.н., старший викладач кафедри хімії та екології «Уманського державного педагогічного університету імені Павла Тичини», (м. Умань, Україна)
- Ісайкіна Олена Дмитрівна - кандидат історичних наук, доцент, доцент кафедри історії та документознавства Національного авіаційного університету, член Спілки краєзнавців України (Київ, Україна)
- Колмикова Олена Олександрівна - кандидат філологічних наук, доцент, доцент кафедри гуманітарних дисциплін Дунайського інституту Національного університету "Одеська морська академія" (Одеса, Україна)
- Котельницький Назар Анатолійович - кандидат історичних наук, доцент кафедри права Чернігівського інституту інформації, бізнесу та права Міжнародного науково - технічного університету імені академіка Юрія Бугая, член - кореспондент Центру українських досліджень Інституту Європи РАН (Чернігів, Україна)
- Кошетар Уляна Петрівна - кандидат історичних наук, доцент, доцент кафедри української мови та культури Національного авіаційного університету (Київ, Україна)
- Куриш Наталія Костянтинівна – кандидат педагогічних наук, заступник директора з науково-навчальної роботи, Інститут післядипломної педагогічної освіти Чернівецької області (Чернівці, Україна)

- Линтвар Ольга Миколаївна - кандидат філологічних наук, доцент кафедри англійської філології і перекладу Національного авіаційного університету (Київ, Україна)
- Литвинська Світлана Віталіївна - кандидат філологічних наук, доцент, завідувач кафедри української мови та культури Національного авіаційного університету, (Київ, Україна)
- Матійчин Ірина Мстиславівна – кандидат мистецтвознавства, доцент, доцент кафедри методики музичного виховання і диригування Навчально-наукового інституту музичного мистецтва Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка (Дрогобич, Україна)
- Матяш Ольга Іванівна - доктор педагогічних наук, професор, професор кафедри алгебри і методики навчання математики Вінницького державного педагогічного університету імені Михайла Коцюбинського (Вінниця, Україна)
- Мацько Віталій Петрович - доктор філологічних наук, професор, професор кафедри української мови та літератури Хмельницької гуманітарно-педагогічної академії (Хмельницький, Україна)
- Михайленко Любов Федорівна - доктор педагогічних наук, доцент, доцент кафедри алгебри і методики навчання математики Вінницького державного педагогічного університету імені Михайла Коцюбинського (Вінниця, Україна)
- Михальчук Роман Юрійович - кандидат історичних наук, доцент, доцент кафедри всесвітньої історії Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна)
- Мізюк Вікторія Анатоліївна – кандидат педагогічних наук, доцент, декан факультету управління, адміністрування та інформаційної діяльності Ізмаїльського державного гуманітарного університету (Ізмаїл, Україна)
- Міщенко Ірина Іванівна - кандидат мистецтвознавства, доцент, Заслужений працівник культури України, член Національної спілки художників України, доцент кафедри мистецтвознавчої експертизи Національної академії керівних кадрів культури і мистецтв (Київ, Україна)
- Ніколаєв Микола Ілліч - доктор історичних наук, професор кафедри історії на методики її навчання Ізмаїльського державного гуманітарного університету (Одеса, Україна)
- Новік Крістіна Іванівна - координатор освітньо-технологічних проєктів в TeachEd (Великобританія)
- Осова Ольга Олексіївна - доктор педагогічних наук, професор, професор кафедри іноземної філології Комунального закладу «Харківська гуманітарно-педагогічна академія» Харківської обласної ради (Харків, Україна)
- Палічук Юрій Іванович – кандидат педагогічних наук, доцент кафедри медицини катастроф та військової медицини Буковинського державного медичного університету (Чернівці, Україна)
- Потенко Людмила Олександрівна - кандидат філологічних наук, доцент, директор Черкаського інформаційно-учбового тренінгового центру Національного університету «Одеська юридична академія», доцент кафедри іноземних мов НУ «ОЮА», членкиня Центру українського-європейського наукового співробітництва (Одеса, Україна)
- Присяжнюк Олексій Миколайович - кандидат історичних наук, доцент кафедри всесвітньої історії та методології науки ДЗ «Південноукраїнський національний педагогічний університет імені К. Д. Ушинського» (Одеса, Україна)
- Прокопович Лада Валеріївна - доктор філософських наук, професор кафедри культурології та філософії культури Національного університету «Одеська політехніка» (Одеса, Україна)
- Робак Ігор Юрійович - доктор історичних наук, професор, завідувач кафедри суспільних наук Харківського національного медичного університету (Харків, Україна)
- Руденко Юлія Анатоліївна - доктор педагогічних наук, доцент, доцент кафедри теорії і методики дошкільної освіти ДЗ "Південноукраїнський національний педагогічний університет імені к.д.ушинського (Одеса, Україна)
- Сидоренко Сергій Іванович - кандидат філологічних наук, доцент, завідувач кафедри англійської філології і перекладу Національного авіаційного університету (Київ, Україна)
- Синявська Олена Олександрівна - кандидат історичних наук, доцент, доцент Одеського національного університету імені І. І. Мечникова (Одеса, Україна)
- Січкаренко Галина Геннадіївна - доктор історичних наук, доцент, професор кафедри документознавства та інформаційної діяльності Державного університету телекомунікацій (Київ, Україна)
- Скляр Ірина Олександрівна - кандидат філологічних наук, доцент, доцент кафедри української філології, доцент кафедри світової літератури Горлівського інституту іноземних мов ДВНЗ Донбаський Державний педагогічний університет, постдокторант(м. Дніпро, Україні)
- Степанова Наталія Михайлівна - кандидат філософських наук, доцент, доцент кафедри дошкільної освіти, заступник з науки директора ННІ педагогічної освіти, соціальної роботи і мистецтва Черкаського національного університету імені Богдана Хмельницького (Черкаси, Україна)
- Стратулат Наталія Вікторівна - кандидат філологічних наук, доцент, доцент кафедри журналістики та мовної комунікації Національного університету біоресурсів і природокористування (Київ , Україна)
- Супрун Володимир Миколайович – доктор філологічних наук, доцент, професор кафедри журналістики та українознавства Національного університету водного господарства та природокористування (Рівне, Україна)
- Тєлєжкіна Олеся Олександрівна - доктор філологічних наук (спеціальність "Українська мова"), доцент, професор кафедри мовної підготовки, педагогіки та психології Харківського національного університету міського господарства імені О. М. Бекетова, (Харків, Україна)
- Толочко Світлана Вікторівна – доктор педагогічних наук, професор, головний науковий співробітник лабораторії позашкільної освіти Інституту проблем виховання Національної академії педагогічних наук України (Київ, Україна)
- Хитровська Юлія Валентинівна - доктор історичних наук, професор, професор кафедри історії факультету соціології і права Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського» (Київ, Україна)
- Федотова Оксана Олегівна - доктор історичних наук, старший науковий співробітник, професор кафедри інформаційної діяльності Маріупольського державного університету (Київ, Україна)
- Чікарькова Марія Юріївна - доктор філософських наук (спец. "філософія культури"), професор кафедри філософії та культурології Чернівецького національного університету імені Юрія Федьковича (Чернівці, Україна)
- Шандра Наталія Андріївна - кандидат педагогічних наук, доцент кафедри іноземних мов для природничих факультетів Львівського національного університету імені Івана Франка (Львів, Україна)
- Шевель Інна Петрівна - кандидат соціологічних наук, доцент, доцент кафедри міжнародних відносин Київського національного університету культури і мистецтв (Київ, Україна)
- Шеремет Інеса Володимирівна - кандидат педагогічних наук, доцент, доцент кафедри медикобіологічних та валеологічних основ охорони життя і здоров'я Національного педагогічного університету ім. М. П. Драгоманова (Київ, Україна)
- Шологон Лілія Іванівна - доктор історичних наук, доцент, професор кафедри історії Центральної та Східної Європи і спеціальних галузей історичної науки Прикарпатського національного університету імені Василя Стефаника (Івано-Франківськ, Україна)
- Щербак Олена Володимирівна - кандидат філологічних наук, старший викладач кафедри прикладної лінгвістики Національного університету кораблебудування імені адмірала Макарова (Миколаїв, Україна)
- Янкович Олександра Іванівна - доктор педагогічних наук, професор, завідувач кафедри педагогіки і методики початкової та дошкільної освіти Тернопільського національного педагогічного університету імені Володимира Гнатюка (Тернопіль, Україна)
- Ярослав Сирник - доцент кафедри етнології та культурної антропології Вроцлавського університету (Вроцлав, Польща)

Статті розміщені в авторській редакції. Відповідальність за зміст та орфографію поданих матеріалів несуть автори

© автори статей, 2024
© Видавнича група «Наукові перспективи», 2024

ЗМІСТ

СЕРІЯ «ФІЛОЛОГІЯ»

Kazymir I.S. 22
SEMANTIC RELATIONSHIPS OF THE CONTEXTUAL SYNONYMY

Lebedieva A.V., Posadnieva O.M. 35
THEORETICAL ASPECTS OF THE STUDY OF FINANCIAL AND ECONOMIC DOCUMENTATION TRANSLATION PECULIARITIES

Naboka O. 47
PHRASEOLOGICAL INNOVATIONS IN POLITICAL MEDIA DISCOURSE: A COMPARATIVE STUDY OF ENGLISH LINGUISTIC DYNAMICS IN THE DIGITAL AGE

Terletska L.M. 60
BLENDED TEACHING APPROACH TO ONLINE LEARNING OF FOREIGN LANGUAGES

Tkachenko N.D. 74
MANIPULATIVE TECHNIQUES IN COMMUNICATION

Vrabel T.T., Lizak K.M., Myshko S.A. 84
AN OUTLINE OF UKRAINIAN TRANSLATION ACTIVITY IN THE POST WAR PERIOD

Vrabel T.T., Myshko S.A., Lizak K.M. 98
THE DEVELOPMENT OF TRANSLATION STUDIES IN UKRAINE IN 2000-2024

Алиєва А.Д., Голубєва І.В. 112
ІНТЕГРАЦІЯ МІЖДИСЦИПЛІНАРНОГО ПІДХОДУ У ВИКЛАДАННЯ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ ДЛЯ РОЗВИТКУ ПРОФЕСІЙНОЇ КОМПЕТЕНТНОСТІ СТУДЕНТІВ

Біляцька В.П. 122
ХУДОЖНЯ РЕАЛЬНІСТЬ ВИПРОБУВАНЬ ПОВНОМАСШТАБНОГО ВТОРГНЕННЯ В АНТОЛОГІЇ «ВІЙНА2022: ЩОДЕННИКИ, ЕСЕЇ, ПОЕЗІЯ»

Бойко О.Т., Леськів Г.З. 134
НАВЧАННЯ АНГЛІЙСЬКОЮ МОВОЮ ПРАЦІВНИКІВ ПІДПРИЄМСТВ ЩО ВИХОДЯТЬ НА МІЖНАРОДНИЙ РИНОК : ПРОБЛЕМИ ПРОФЕСІЙНОЇ КОМПЕТЕНТНОСТІ

Бочарникова Т.Ф., Лембік С.О., Прус Н.О. 144
МУЛЬТИМЕДІЙНІ ТЕХНОЛОГІЇ У ВИКЛАДАННІ ІНОЗЕМНИХ МОВ: МОЖЛИВОСТІ ТА ПЕРСПЕКТИВИ В УКРАЇНІ

Будз І.Ф., Савицька Л.В. 158
МЕТАФОРИКА У СУЧАСНІЙ АНГЛОМОВНІЙ ПУБЛІЦИСТИЦІ: КОГНІТИВНИЙ ТА ПРАГМАТИЧНИЙ АСПЕКТИ

Васютинська Є.А., Дмитрасевич Р.Я., Сива Л.О. 168
МОВНІ ЗАСОБИ РЕАЛІЗАЦІЇ МАНІПУЛЯТИВНОГО ВПЛИВУ В АНГЛІЙСЬКОМУ ДІАЛОГІЧНОМУ МОВЛЕННІ

Веремюк Л.Л., Білецька І.О. 181
ДИСКУСІЇ ПРО ГЕНДЕРНУ РІВНІСТЬ В НІМЕЦЬКІЙ МОВІ

Вернюк Я.С. 193
НАЦІОНАЛЬНІ ВЕКТОРИ РОЗВИТКУ ОБРАЗОТВОРЧОГО, ДЕКОРАТИВНОГО МИСТЕЦТВА ТА ДИЗАЙНУ: ІСТОРИЧНИЙ ДОСВІД І ПОСТМОДЕРНІ ВИКЛИКИ

Висоцька З.І., Коромисел М.В. 204
ПРАГМАТИЧНІ АСПЕКТИ МОВНОЇ АДАПТАЦІЇ В УКРАЇНСЬКОМУ СУСПІЛЬСТВІ: ВПЛИВ СУЧАСНИХ КОМУНІКАЦІЙНИХ ТЕХНОЛОГІЙ

Воробйова С.В. 225
ПОГЛЯД НА ЖІНОЧІ ПРИСЛІВ'Я: УКРАЇНСЬКО-АНГЛІЙСЬКІ ПАРАЛЕЛІ

Голопич І.М., Оверчук О.Б., Перцева В.А. 236
ФОРМУВАННЯ МОВНОЇ КУЛЬТУРИ ТА РИТОРИЧНОЇ МАЙСТЕРНОСТІ ЗДОБУВАЧІВ ВИЩОЇ ОСВІТИ

Гуляк Т.М., Гарбера С.Г., Михайлюк Л.В., Бігун О.М. 247
ЛЕКСИКО-СЕМАНТИЧНІ ОСОБЛИВОСТІ ПЕРЕКЛАДУ ВІЙСЬКОВОЇ ТЕРМІНОЛОГІЇ (НА МАТЕРІАЛІ РОМАНУ Е.ГЕМІНҐВЕЯ «ПРОЩАВАЙ ЗБРОЄ»)

Гурова О.М. 260
ІМЕННИКОВА МІЖМОВНА ОМОНІМІЯ (НА МАТЕРІАЛІ УКРАЇНСЬКОЇ ПОЛЬСЬКОЇ МОВ)

Гурський І.Ю., Авчіннікова Г.Д. 269
НЕОЛОГІЗМИ В СУЧАСНІЙ НІМЕЦЬКІЙ МОВІ: СПЕЦИФІКА, ПРИЧИНИ ВИНИКНЕННЯ ТА ШЛЯХИ ПОШИРЕННЯ

Данилюк Л.В., Левін Д.Б. 279
УДОСКОНАЛЕННЯ ДОДАТКІВ ДЛЯ ВИВЧЕННЯ ІНОЗЕМНИХ МОВ ЗА ДОПОМОГОЮ ОПЦІЇ «ЖИВОГО НАГАДУВАННЯ»

ВІСНИК науки та освіти
серії: філологія, культура і мистецтво, педагогіка, історія та археологія, соціологія
ISSN 2786-6165 (ONLINE) №1(29)2024
Bulletin of Science and Education

Данилюк Л.В., Самоденко В.О. 291
ПОРІВНЯННЯ МОДЕЛЕЙ «ТРАНСФОРМАЦІЙНОГО» ТА «ТРАНЗАКЦІЙНОГО» ЛІДЕРСТВА В КОНТЕКСТІ МІЖНАРОДНОГО ДОСВІДУ

Димовська А.К. 302
МОТИВИ, СИМВОЛІКА, ФУНКЦІОНАЛЬНІСТЬ ОРНІТОМОРФНИХ ГЕРОЇНЬ ЧАРІВНОЇ УКРАЇНСЬКОЇ ТА ЛИТОВСЬКОЇ КАЗКИ

Дячук Н.В., Криворучко Т.В., Білюк І.Л. 314
ПОТЕНЦІАЛ ШТУЧНОГО ІНТЕЛЕКТУ У ВИЯВЛЕННІ ТА СТВОРЕННІ МОВНИХ ПАТЕРНІВ У ЛІТЕРАТУРНИХ ТЕКСТАХ

Зайцева К.І. 332
ІНТЕГРАЦІЯ ЗАРУБІЖНОЇ ЛІТЕРАТУРИ У ВИКЛАДАННЯ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ: РОЗВИТОК КРИТИЧНОГО МИСЛЕННЯ ТА КРОС-КУЛЬТУРНОЇ КОМПЕТЕНЦІЇ

Іванців О.В. 341
ТАКТИКО-СТРАТЕГІЧНИЙ КОМПЛЕКС ІМІДЖЕВОГО ДИСКУРСУ МІЖНАРОДНИХ КОСМЕТИЧНИХ КОМПАНІЙ

Ікалюк Л.М., Базів М.М., Гарбера С.Г. 353
АЛЮЗИВНА ОБ'ЄКТИВАЦІЯ БІНАРНИХ КОНЦЕПТІВ OBLIVION – MEMORY У РОМАНІ ДЖОНА ҐРІНА "THE FAULT IN OUR STARS"

Ікалюк Л.М., Галярник А.Я., Михайлюк Л.В. 364
ВАРІАТИВНІСТЬ ДІЄСЛІВ У КОРПУСАХ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ COCA І BNC

Ісаєва І.Ф. 381
ОСНОВНІ ШЛЯХИ ЗБАГАЧЕННЯ НІМЕЦЬКОМОВНОЇ ТЕРМІНОЛОГІЧНОЇ СИСТЕМИ СФЕРИ ОХОРОНИ КОРДОНУ

Кабиш М.Ю., Бірюкова Д.В., Вишатицька І.Р. 393
ДОСЛІДЖЕННЯ ЕФЕКТИВНОСТІ ПРАКТИЧНИХ МЕТОДИК ІНТЕГРАТИВНОГО ПІДХОДУ В НАВЧАННІ ВЧИТЕЛІВ-ФІЛОЛОГІВ У ЗАКЛАДАХ ВИЩОЇ ОСВІТИ УКРАЇНИ

Ковпік С.І. 409
СПЕЦИФІКА ЧАСОВОЇ ОРГАНІЗАЦІЇ НАРАТИВУ В РОМАНАХ М. ДОЧИНЦЯ

Коломінова О.О., Ярова Н.Д. 421
«THE NEW YORK TIMES» ЩОДО ЯДЕРНИХ ЗМАГАНЬ КИТАЮ ТА СПОЛУЧЕНИХ ШТАТІВ АМЕРИКИ

Кузнєцова Г.П. 432
ДЕЯКІ АСПЕКТИ НАВЧАННЯ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ ЗДОБУВАЧІВ ВИЩИХ ТЕХНІЧНИХ НАВЧАЛЬНИХ ЗАКЛАДІВ В УМОВАХ ПІДВИЩЕНИХ ВИМОГ ДО ПРОФЕСІЙНИХ НАВИЧОК І КОМУНІКАТИВНИХ КОМПЕТЕНЦІЙ

Литвин С.В., Щербак О.М. 444
ЛІНГВОРИТОРИЧНИЙ АСПЕКТ ПЕРЕКЛАДУ ЗАГОЛОВКІВ АНГЛО- ТА НІМЕЦЬКОМОВНИХ НОВИН

Лозинська О.Г., Дудинець З.І. 457
МОВНИЙ ТРАНСФЕР У РЕЦЕПЦІЇ УКРАЇНЦЯМИ ПОЛЬСЬКОМОВНИХ ТЕКСТІВ (НА МАТЕРІАЛІ ПОЛЬСЬКОГО ЧАСОПИСУ «ПОЛІТИКА»)

Лужаниця О.І., Голуб Ю.І., Сіладі В.В. 472
АНАЛІЗ ВПЛИВУ ГЛОБАЛІЗАЦІЇ НА РОЗВИТОК СУЧАСНОЇ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ У МУЛЬТИЛІНГВАЛЬНИХ СПІЛЬНОТАХ

Машкова І.М., Шевченко О.Л., Турчанінова В.Є. 488
ДИФЕРЕНЦІАЦІЯ ПОНЯТЬ «ТЕКСТ» ТА «ДИСКУРС»: ВЗАЄМОДІЯ ТА ДИФЕРЕНЦІАЦІЯ

Мелех Г.Б. 500
АСОЦІАТИВНО-МЕТАФОРИЧНИЙ ТА МІФОЛОГЕМНИЙ КОМПОНЕНТИ В ОРНІТОНАЙМЕНУВАННЯХ НІМЕЦЬКОЇ ТА УКРАЇНСЬКОЇ МОВ

Миськів І.С. 511
ІДІОСТИЛЬ БРИТАНСЬКИХ ПОЛІТИЧНИХ ДІЯЧІВ СУЧАСНОСТІ ЯК ОБ'ЄКТ МОВОЗНАВЧИХ ТА ПЕРЕКЛАДОЗНАВЧИХ СТУДІЙ

Мізінкіна О.О. 522
МІФОЛОГІЧНІ ВИТОКИ «РУСАЛКИ» ЛЕСІ УКРАЇНКИ

Міняйло Н.В., Федюніна О.І., Костецька Л.А. 534
ВПЛИВ РІВНЯ ВОЛОДІННЯ МОВОЮ НА ФОРМУВАННЯ КОМУНІКАТИВНОЇ КОМПЕТЕНТНОСТІ УКРАЇНСЬКИХ ЗДОБУВАЧІВ ОСВІТИ

Намачинська Г.Я., Ціта М.І. 548
НЕОЛОГІЗМИ В СУЧАСНІЙ АНГЛОМОВНІЙ ПЕРІОДИЦІ

Нестелєєв М.А., Шевченко І.М. 558
ЛЕКСИЧНІ ОСОБЛИВОСТІ ПЕРЕКЛАДУ АНГЛОМОВНИХ ДІЛОВИХ ПАПЕРІВ УКРАЇНСЬКОЮ

Ніколенко О.М. 569
ЧАСОПРОСТОРОВІ АСПЕКТИ АФОРИСТИКИ М. ДОЧИНЦЯ У КНИЗІ «ЗОЛОТИЙ ЧАС»

Олексієнко А.В., Соляненко О.Л., Хітрова І.О., 580
ПСИХОЛІНГВІСТИЧНІ ПІДХОДИ ДО ФОРМУВАННЯ МОВЛЕННЄВИХ НАВИЧОК У ЗДОБУВАЧІВ ВИЩОЇ ОСВІТИ

Осьмак Н.Д. 595
ФОЛЬКЛОРНО-МІФОЛОГІЧНА ОСНОВА ТВОРЧОСТІ МАРКА ЧЕРЕМШИНИ І МИРОСЛАВА ДОЧИНЦЯ

Риженко К.В., Домніч Л.М., Медведенко С.В. 607
ПОРІВНЯЛЬНИЙ АНАЛІЗ ФРАЗЕОЛОГІЗМІВ АНГЛІЙСЬКОЇ ТА УКРАЇНСЬКОЇ МОВ У КОНТЕКСТІ НАЦІОНАЛЬНИХ КУЛЬТУРНИХ ОСОБЛИВОСТЕЙ

Романюк В.Л., Гончарова Т.В. 624
ПАРЕМІЙНА АКТУАЛІЗАЦІЯ КОНЦЕПТІВ ВІЙНА ТА МИР ЯК КОНСТАНТ НАЦІОНАЛЬНОЇ МЕНТАЛЬНОСТІ

Стойка О.Я., Попович І.Є., Пітьовка В.В. 636
МОВНІ ЗМІНИ В АНГЛІЙСЬКІЙ МОВІ ПІД ВПЛИВОМ СОЦІАЛЬНИХ МЕРЕЖ ТА ІНТЕРНЕТ-КОМУНІКАЦІЇ

Сушкевич О.В. 647
НА ЗЛАМІ СТЕРЕОТИПІВ: МОВНІ ІДЕНТИЧНОСТІ ПРО ПЕРШИЙ РІК ПОВНОМАСШТАБНОЇ ВІЙНИ В УКРАЇНІ

Танана С.М. 659
ЗМІШАНЕ НАВЧАННЯ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ В УМОВАХ ВОЄННОГО СТАНУ В СТАРШІЙ ШКОЛІ

Урись Т.Ю., Мойсейко А.В. 671
ОСМИСЛЕННЯ ТЕМИ РОСІЙСЬКО-УКРАЇНСЬКОЇ ВІЙНИ У ЗБІРЦІ ЕСЕЇВ «ТОЧКА НУЛЬ» АРТЕМА ЧЕХА

Федорова А.П. 682
УКРАЇНСЬКА ПОЛІТИЧНА РИТОРИКА: РОЛЬ ЛЕКСИКИ У ФОРМУВАННІ СУСПІЛЬНОЇ ДУМКИ

Філатова К.О., Ковальчук О.Є. 691
ОСОБЛИВОСТІ ПЕРЕКЛАДУ АНГЛОМОВНИХ ФРАЗЕОЛОГІЧНИХ ОДИНИЦЬ НА УКРАЇНСЬКУ МОВУ У ПУБЛІЦИСТИЧНОМУ СТИЛІ (на матеріалі суспільно-політичних текстів сучасної англійської та британської преси)

Фоміна Л.В., Калініченко О.В., Зуєнко Н.О., Валерія В.М., Гризодуб Р.В. 706
РОЛЬ ЛЕКСИКИ У ФОРМУВАННІ МОВЛЕННЄВОЇ КОМПЕТЕНЦІЇ

Шестакова С.О. 715
АНАЛІЗ РИТОРИЧНИХ ПРИЙОМІВ У НАУКОВИХ СТАТТЯХ ЗА ДОПОМОГОЮ ІНСТРУМЕНТІВ ШТУЧНОГО ІНТЕЛЕКТУ

УДК 811.111:070:81'373.612.2

https://doi.org/10.52058/2786-6165-2024-11(29)-158-167

Будз Ірина Федорівна кандидат педагогічних наук, доцент, завідувач кафедри романо-германської філології, Міжнародний економіко-гуманітарний університет імені академіка Степана Дем'янчука, м. Рівне, https//orcid.org/0000-0003-1127-3568

Савицька Лариса Володимирівна кандидат філологічних наук, доцент, завідувач кафедри іноземних мов та міжкультурної комунікації, Харківський національний економічний університет імені Семена Кузнеця, м. Харків, https//orcid.org/0000-0002-9158-6304

МЕТАФОРИКА У СУЧАСНІЙ АНГЛОМОВНІЙ ПУБЛІЦИСТИЦІ: КОГНІТИВНИЙ ТА ПРАГМАТИЧНИЙ АСПЕКТИ

Анотація. У статті представлено аналіз метафорики у сучасній англомовній публіцистиці, який базується на когнітивному та прагматичному підходах. Актуальність дослідження зумовлена значущою роллю метафори як інструмента впливу на суспільну думку. Метафора використовується як ефективний засіб комунікації, спрямований на боротьбу за увагу аудиторії. Водночас вона може виступати механізмом маніпуляції, що здатний викривлювати об'єктивне сприйняття подій та явищ. Метою роботи є вивчення функціонування метафор у сучасній англомовній публіцистиці, дослідження їхніх когнітивних основ та прагматичних ефектів. У межах дослідження проаналізовано англомовні публіцистичні тексти з видання *The Guardian*. Основним методом є контекстуальний аналіз метафоричних виразів з подальшою інтерпретацією їхніх когнітивних і прагматичних функцій. У статті висвітлено природу метафори як когнітивного інструмента, що структурує уявлення про світ, і як прагматичного засобу, що впливає на формування суспільної думки. Метафора, у рамках когнітивної лінгвістики, розглядається як спосіб мислення, заснований на перенесенні структур з однієї концептуальної сфери на іншу. Вона слугує засобом унаочнення абстрактних понять через конкретні образи, спрощуючи розуміння складних явищ і сприяючи формуванню стійких уявлень у суспільній свідомості. З прагматичного погляду метафора виконує функцію комунікативного впливу. У публіцистиці вона використовується для апеляції до емоцій, переконання читачів і формування їхньої

позиції. Дослідження засвідчило, що метафори в англомовному медійному дискурсі виконують стратегічні функції: поляризації – поділ світу на «своїх» і «чужих»; емоційної мобілізації – створення тривожних або захопливих образів; легітимації дій – виправдання певних рішень через метафоричні образи, які наголошують на їхній необхідності або неминучості. Урахування когнітивних основ метафор є необхідним для аналізу медійного дискурсу, адже дозволяє виявляти приховані смисли та оцінювати ефективність комунікативних стратегій.

Ключові слова: англомовний дискурс, когнітивна лінгвістика, маніпуляція, метафора, прагматика, публіцистика.

Budz Iryna Fedorivna Candidate of Pedagogical Sciences, Associate Professor, Head of Romano-Germanic Philology Department, Academician Stepan Demianchuk International University of Economics and Humanities, Rivne https//orcid.org/0000-0003-1127-3568

Savytska Larysa Volodymyrivna PhD in Philology, Associated Professor, Head of the department of foreign languages and cross-cultural communication, S. Kuznets Kharkiv National University of Economics, Kharkiv, https//orcid.org/0000-0002-9158-6304

METAPHOR IN MODERN ENGLISH-LANGUAGE JOURNALISM: COGNITIVE AND PRAGMATIC ASPECTS

Abstract. The article presents an analysis of metaphor in contemporary English-language journalism based on cognitive and pragmatic approaches. The relevance of the study is due to the significant role of metaphor as a tool for influencing public opinion. Metaphor is used as an effective means of communication aimed at grabbing the audience's attention. At the same time, it can be a mechanism of manipulation that can distort the objective perception of events and phenomena. The purpose of the paper is to study the functioning of metaphors in modern English-language journalism and to investigate their cognitive foundations and pragmatic effects. The study analyzes English-language journalistic texts from *The Guardian*. The main method is a contextual analysis of metaphorical expressions, with further interpretation of their cognitive and pragmatic functions. The article highlights the nature of metaphor as a cognitive tool that structures the world view and as a pragmatic tool that influences the formation of public opinion. Metaphor, within the framework of cognitive linguistics, is seen as a way of thinking based on the transfer of structures from one conceptual sphere to another. It serves as a means of

visualizing abstract concepts through concrete images, simplifying the understanding of complex phenomena and contributing to the formation of stable ideas in the public consciousness. From a pragmatic point of view, metaphor performs the function of communicative influence. In journalism, it is used to appeal to emotions, persuade readers and shape their position. The study has shown that metaphors in English-language media discourse perform strategic functions: polarization - dividing the world into “friends” and “foes”; emotional mobilization - creating disturbing or exciting images; legitimization of actions - justifying certain decisions through metaphorical images that emphasize their necessity or inevitability. Taking into account the cognitive foundations of metaphors is essential for analyzing media discourse, as it allows us to identify hidden meanings and evaluate the effectiveness of communication strategies.

Keywords: English discourse, cognitive linguistics, manipulation, metaphor, pragmatics, journalism.

Постановка проблеми. Метафора традиційно розглядається як стилістичний засіб, однак у сучасних дослідженнях її значення значно розширилося [1-3] завдяки зміщенню фокуса з її суто естетичної ролі до більш глибинного осмислення когнітивних і комунікативних аспектів. У межах когнітивної лінгвістики Дж. Лакофф та М. Джонсон розглядають метафору як базовий механізм мислення, що відображає й формує людське сприйняття реальності [4]. У межах дискурсивного аналізу метафора позначається як інструмент створення значень і впливу на адресата. Вона використовується для маніпуляції, переконання чи навіть викривлення реальності, особливо в політичному, юридичному або медійному дискурсах. Очевидно, що метафора стала об'єктом дослідження не лише філології, а й інших наук, таких як психологія, нейролінгвістика та соціологія. Наприклад, у нейролінгвістиці вивчається вплив метафор на активність мозку, а у соціології – на формування соціальних стереотипів. У контексті міжкультурних досліджень метафори аналізуються як носії культурних кодів, що впливають на взаєморозуміння між представниками різних культур. У публіцистиці, яка виконує як інформативну, так і маніпулятивну функції, метафори відіграють важливу роль у структуруванні змісту тексту та його впливі на читача [3].

Отже, розширення значення метафори як когнітивного та комунікативного інструменту актуалізує необхідність її детального вивчення у публіцистиці.

Аналіз останніх досліджень і публікацій. Сучасні наукові розвідки висвітлюють важливу роль метафори як інструменту формування суспільних уявлень у сучасному дискурсі. Зокрема, праці О. Семиди та І. Ахмада [5]

акцентують на метафоричному представленні образу України в англомовних медіа, підкреслюючи домінування метафор боротьби, кризи та інтеграції, які формують міжнародний імідж країни. Подібно, О. Єгорова та В. Заїка [6] досліджують актуалізацію концепту УКРАЇНА в офіційному дискурсі ЄС, де ключову роль відіграють метафори партнерства та реформ, спрямовані на підтримку євроінтеграційного образу. О. Семида [7] також звертає увагу на метафоричне представлення України у французькому медійному дискурсі, де домінують образи «країни-жертви» та «фортеці на межі Європи». Це вказує на культурно обумовлені відмінності у сприйнятті одних і тих самих реалій. У цьому контексті робота Н. Печко та Г. Харкевич [1] доповнює загальну картину, аналізуючи метафори в політичному дискурсі на прикладі промови Джо Байдена. Автори виділяють метафоричні моделі «побудови» та «нового старту», які сприяють емоційному залученню та переконливості тексту. Інші дослідження, як-от праця А. Сібрук [8], демонструють роль метафоризації у створенні наукової термінології, що є важливим для розуміння їхньої функції в різних типах дискурсу, зокрема публіцистичному. В. Карпов аналізує естетичні аспекти метафор у мистецькому контексті, розширюючи межі їхнього застосування. Фундаментальна праця Дж. Лакоффа і М. Джонсона [4] забезпечує когнітивне підґрунтя для розуміння метафор, пояснюючи їх вплив на мислення, мову та поведінку.

Таким чином, усі джерела у сукупності дають широку теоретичну та практичну базу для вивчення метафор у публіцистиці. Вони демонструють, як метафори відображають реальність, впливають на формування суспільної думки та сприяють створенню яскравих і переконливих образів у медійному, політичному та офіційному дискурсах.

Мета статті – дослідити особливості функціонування метафор у сучасній англомовній публіцистиці, визначити їхні когнітивні основи та прагматичні ефекти.

Виклад основного матеріалу. Як вже зазначалося, сучасна інтерпретація метафори виходить далеко за межі її традиційного розуміння як елементу стилістики, стаючи ключовим інструментом дослідження мови, мислення та комунікації [1; 4]. Публіцистика як один із найвпливовіших видів дискурсу часто використовує метафори для формування суспільної думки, впливу на масову свідомість та на емоції аудиторії [3, с. 5]. У публіцистичних текстах метафори сприяють створенню яскравих образів, які допомагають пояснити складні суспільні явища через зрозумілі асоціації. Наприклад, політичні метафори або метафори війни зосереджують увагу на проблемах і способах їх вирішення.

У релевантному для нашого дослідження публіцистичному дискурсі метафори нерідко застосовуються для маніпулювання масовою свідомістю:

за допомогою навмисно підібраних метафор формуються позитивні або негативні образи політиків, соціальних явищ або економічних процесів. Наприклад, опис економічної кризи через метафору «шторму» або «прірви» викликає у читача страх і невпевненість. Завдяки своїй здатності викликати емоційний відгук, метафори активно використовуються для підсилення впливу тексту. Емоційно забарвлені метафори («зламана система», «сонце надії») привертають увагу аудиторій та апелюють до співчуття.

У публіцистиці метафори стають засобом осмислення та відображення динамічних змін у суспільстві, технологіях і політиці. Вони допомагають вибудувати зв'язок між новими концептами та звичними для аудиторії уявленнями.

Таким чином, дослідження метафор у публіцистиці є надзвичайно важливим для розуміння механізмів впливу текстів на аудиторію. Аналіз метафор дозволяє виявити їхню роль у формуванні ідеологічних настанов, інформаційних стратегій та суспільного діалогу. Наприклад, у статті під назвою ***"Trump picks hedge-fund investor Scott Bessent for treasury secretary"*** [9] від 22 листопада 2024 року про номінацію Дональдом Трампом хедж-фондового інвестора Скотта Бессента на посаду міністра фінансів США під час формування адміністрації для його другого президентського терміну. У ній розглядаються ключові аспекти цієї ролі, політичні та економічні виклики, з якими С. Бессент може зіткнутися, а також відмінності між його підходом та попередниками, зокрема Джанет Єллен.

У тексті трапляються кілька метафор, які виконують когнітивну та прагматичну функції.

Метафора ***"maintaining the plumbing of the world's largest economy"*** представляє складну фінансову систему США як систему водопостачання. У цьому контексті вона передає уявлення про необхідність безперебійного функціонування ключових елементів економіки (податки, борг, регулювання). Прагматичний аспект цієї метафори підкреслює важливість відповідальності міністра фінансів за підтримання стабільності економіки, що може спонукати читачів усвідомити масштаб та складність цієї ролі. Наступна метафора – ***"remake global trade through tariffs"*** – містить слово ***"remake"*** (переосмислення), що створює образ кардинальних змін у міжнародній торгівлі, ніби це процес переробки або реконструкції. Прагматика аналізованої метафори реалізується в тому, що вона відображає намір адміністрації Д. Трампа діяти радикально, що може викликати як надії, так і страхи серед читачів.

Когнітивний аспект метафори ***"investor expectations of higher growth ... and a revitalized economy"*** реалізується через опис економіки як живого організму, який можна відродити або повернути до активного стану.

Прагматика полягає в позитивних асоціаціях, спрямованих на створення оптимістичного погляду на економічну політику Д. Трампа.

Метафора ***"fiscal trajectory"*** є цікавим прикладом вербалізації економічної політики як руху по певній траєкторії, що містить образ лінії або шляху, по якому рухається економіка. Термін ***"trajectory"*** (траєкторія) вказує на напрямок, курс, що визначає подальший розвиток подій, в такому випадку – економічної ситуації, й водночас на її залежність від поточних рішень та дій. Така метафора надає абстрактному економічному процесу певної фізичної визначеності та лінійності, що допомагає краще усвідомити його рухливу і непередбачувану природу.

Когнітивна функція цієї метафори полягає у створенні образу руху, в якому економічна політика не є статичним станом, а динамічним процесом, що перебуває на певній траєкторії. Водночас цей рух також передбачає можливість змін та корекцій, що залежить від того, яким шляхом йде уряд чи економічні органи.

З прагматичного погляду ***"fiscal trajectory"*** слугує не лише для опису економічної політики, а й для попередження про можливі ризики, які можуть виникнути при неправильному виборі курсу дій. У такому контексті використання цієї метафори може мати за мету викликати занепокоєння щодо небезпеки подальшого зростання боргу або інших фінансових проблем, попереджаючи про потенційно катастрофічні наслідки від неправильних рішень. Тому метафора не лише інформує, а й впливає на емоційний стан аудиторії, стимулюючи до обачливості й уважності щодо прийняття економічних рішень.

Метафора ***"market confidence plumbing"*** пропонує образ ринку як складної механічної системи, що потребує постійного налаштування та підтримки для безперебійної роботи. Використання терміна ***"plumbing"*** (санітарія, водопостачання) вказує на концепцію «невидимої» інфраструктури, що забезпечує належне функціонування всього механізму. Це порівняння з трубопроводами, які відповідають за транспортування води в будівлі, переносить ідею, що ринок, як і система водопостачання, потребує регулярного обслуговування та контролю, аби уникнути збоїв і кризових ситуацій.

Когнітивна функція цієї метафори полягає у створенні уявлення про ринок як систему, яка, хоча і є складною та абстрактною, здатна бути впорядкованою і стабільною, якщо її «комунікаційні канали» функціонують належним чином. Порівняння фінансової системи з трубопроводами підкреслює важливість уваги до деталей, її чіткої організації та підтримки для забезпечення безперебійного руху капіталу та впевненості на ринку.

З прагматичного погляду, метафора має на меті підсилити значення дій С. Бессента, показуючи його як особу, яка повинна підтримувати

ефективність цієї «інфраструктури». Вона підкреслює важливість його ролі в стабілізації ринку і запобіганні кризам, пропонуючи аудиторії чітке уявлення про те, що його завдання не лише в управлінні фінансами, а й у забезпеченні належної роботи всієї фінансової системи. Водночас це створює образ людини, яка відповідає за «поточний стан» ринку, що є важливим для загальної стабільності економіки.

В аналізованому публіцистичному тексті метафори відображають складні економічні концепти у більш знайомих і зрозумілих для широкої аудиторії образах (водопровід, траєкторія, живий організм), сприяючи формуванню когнітивних моделей, які полегшують розуміння абстрактних понять. Метафори допомагають привернути увагу до політичних та економічних рішень Д. Трампа, викликаючи у читачів емоційний відгук – від надії на зміни до тривоги щодо потенційних ризиків.

У статті під назвою ***"Russia-Ukraine war live: Moscow claims advance in Ukraine's east has 'accelerated'"*** [10] від 23 листопада 2024 року про російсько-українську війну, а також про її політичні й екологічні наслідки цього конфлікту виявлено метафору ***"Russia is using international platforms to legalise their actions, to legalise their occupation of our territory."*** У контексті аналізованої метафори ***"platforms"*** асоціюються з місцем для виступів або дій, що є поширеною метафорою для міжнародних організацій (на кшталт ООН).

Міжнародні інституції як простір для взаємодії, де учасники «легалізують» (***legalise***) свої дії. Метафора структурує абстрактне поняття міжнародної політики, представляючи її як театральну сцену або арену дій, де можна здійснити певні маніпуляції. Мета вживання цієї метафори – передати негативну оцінку діям росії, звинувачуючи її в маніпуляції міжнародними механізмами. Така метафора формує уявлення про нечесність і агресивність росії, спрямоване на мобілізацію підтримки України серед делегатів кліматичного саміту.

Джерелом метафори ***"Putin eyes potential peace deal negotiations"*** виступає дієслово ***"eyes"*** (спостерігає, вивчає), яке в базовому значенні позначає зоровий акт сприйняття. У цьому контексті воно набуває метафоричного значення, яке вербалізує ідею зацікавленості, уважного стеження або оцінювання ситуації. Акт фокусування уваги на об'єкті порівнюється із фізичним процесом спостереження, що дозволяє створити наочну асоціацію для когнітивного сприйняття.

Когнітивна функція цієї метафори полягає в перенесенні абстрактного поняття стратегічного планування чи політичного аналізу у площину фізичного бачення. Такий підхід надає дії суб'єкта (в цьому випадку, путіна) якості уважності, обережності та передбачливості, акцентуючи на

ретельності та продуманості його підходу до потенційних переговорів.

З прагматичного погляду, метафора створює ефект близькості та спрощує складну дипломатичну чи політичну діяльність для розуміння масової аудиторії. Водночас вона сприяє формуванню образу суб'єкта як такого, що перебуває у процесі зваженого та обдуманого вибору, що може викликати як довіру, так і настороженість залежно від позиції реципієнта.

Джерелом метафори ***"This work we have done here now has crushed the best [Ukrainian] units"*** виступає дієслово ***"crushed"*** (розбити, знищити), яке в первісному значенні використовується для опису фізичного руйнування або знищення об'єктів. У контексті цього висловлювання дієслово набуває метафоричного значення, яке описує військову перевагу. Таким чином, військова перемога постає як фізичне руйнування або «розчавлення» супротивника, що апелює до візуальних і сенсорних образів.

Когнітивна функція цієї метафори полягає у створенні ментальної картини, яка підкреслює масштабність поразки ворога та абсолютність домінування переможця. Метафора викликає сильний емоційний резонанс, адже пов'язує абстрактне поняття військового успіху з конкретними, відчутними образами фізичного знищення. Вона сприяє закріпленню у свідомості реципієнта враження про силу, непохитність та переможний дух сторони, що домінує.

З прагматичного погляду, метафора виконує маніпулятивну функцію: вона не лише описує факт військової переваги, але й підсилює емоційне сприйняття ситуації, формуючи в аудиторії відчуття неминучості та незворотності поразки супротивника.

Отже, метафори в аналізованих текстах виконують подвійну функцію: з одного боку, вони допомагають структурувати абстрактні поняття (як-от міжнародна політика, військова стратегія) у термінах, зрозумілих читачеві через асоціації з реальними фізичними діями, а з іншого – використовуються для маніпуляції думкою аудиторії, тобто створення негативного образу супротивника, посилення власної позиції або надання драматичності певним подіям.

Висновки та перспективи подальших досліджень. Метафора у публіцистиці є інтегральною складовою тексту, яка поєднує когнітивну та прагматичну функції. У межах когнітивної лінгвістики метафора сприймається як спосіб мислення, що базується на перенесенні структур з однієї концептуальної сфери на іншу, тому метафора часто виражає абстрактні поняття через конкретні образи, які спрощують розуміння складних явищ та є ключовими для формування уявлень у суспільній свідомості.

З прагматичного погляду, метафора є засобом комунікативного впливу. У публіцистичних текстах вона викликає певні почуття та реакції,

щоб переконати або сформувати певний погляд. Метафори виконують у публіцистиці стратегічну функцію впливу через поляризацію (розділення світу на «своїх» і «чужих» (*good vs. evil*)), емоційну мобілізацію, тобто створення тривожних або захопливих образів (*a ticking time bomb, a beacon of hope*), а також легітимацію дій (обґрунтування політичних або економічних рішень через метафори, які натякають на їхню неминучість або необхідність (*we must tackle this crisis head-on*). Успішність метафор залежить від їхньої зрозумілості для цільової аудиторії та відповідності контексту.

Перспективи подальших досліджень вбачаємо у порівнянні метафорики в різних медіакультурах.

Література:

1. Печко Н. М., Харкевич Г. І. Когнітивні аспекти інтерпретації метафори в політичному дискурсі (на матеріалі інавгураційної промови Дж. Байдена). Нова філологія. 2021. № 84. С. 200-206.

2. Карпов В. В. Герменевтика мистецького коду або нейроестетика поміж метафорою і реальністю. Герменевтика в науках про дух: тези доповідей та виступів учасників ІІ Всеукраїнської науково-практичної конференції 15-16 березня 2018 року. Харків. ХДАК, 2018. С. 10-17.

3. Щербак О. М. Дискурс німецькомовних інтернет-новин: лінгвориторичний аспект: автореф. дис. ... канд. філол. наук: 10.02.04. Одеса, 2016. 20 с.

4. Lakoff George, Johnson Mark. Metaphors We Live By Chicago, University of Chicago Press, 1980.

5. Семида О. В., Ахмад І. М. Метафоричне зображення образу України в сучасному англомовному медійному дискурсі. Науковий вісник ДДПУ імені Івана Франка. Серія: філологічні науки (мовознавство). 2021. № 14. С. 157-161.

6. Єгорова О. І., Заїка В. С. Особливості актуалізації концепту УКРАЇНА в англомовному офіційному дискурсі ЄС. Alfred nobel university journal of philology. 2019. № 17. С. 251-256.

7. Семида О. В. Вербалізація концепту УКРАЇНА у французькому медійному дискурсі. Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Філологія. 2017. № 31(3). С. 184-187.

8. Сібрук А. В. Метафоризація як спосіб творення термінології. Proceedings of the 2nd International Scientific and Practical Conference «Challenges in Science of Nowadays» (February 16-18, 2020). Washington, USA: EnDeavours Publisher, 2020. P. 62-65.

9. Trump picks hedge-fund investor Scott Bessent for treasury secretary. URL: https://www.theguardian.com/us-news/2024/nov/22/trump-cabinet-treasury-secretary-scott-bessent

10. Russia-Ukraine war live: Moscow claims advance in Ukraine's east has 'accelerated'. URL: https://www.theguardian.com/world/live/2024/nov/23/russia-ukraine-war-live-latest-news-updates

References:

1. Pechko, N. M., Kharkevych, H. I. (2021). Kohnityvni aspekty interpretatsii metafory v politychnomu dyskursi (na materiali inavhuratsiinoi promovy Dzh. Baidena) [Cognitive Aspects of Metaphor Interpretation in Political Discourse (Based on J. Biden's Inaugural Address)]. Nova filolohiia – New Philology, 84, 200-206 [in Ukrainian].

2. Karpov, V. V. (2018). Hermenevtyka mystetskoho kodu abo neiroestetyka pomizh metaforoiu i realnistiu [Hermeneutics of the artistic code or neuroaesthetics between metaphor and reality]. Hermenevtyka v naukakh pro dukh: tezy dopovidei ta vystupiv uchasnykiv II Vseukrainskoi naukovo-praktychnoi konferentsii 15-16 bereznia 2018 roku. Kharkiv. KhDAK, 10-17 [in Ukrainian].

3. Shcherbak, O. M. (2016). Dyskurs nimetskomovnykh internet-novyn: linhvorytorychnyi aspekt: avtoref. dys. ... kand. filol. nauk: 10.02.04 [Discourse of German-language Internet news: linguistic and linguistic aspect: PhD thesis: 10.02.04]. Odesa [in Ukrainian].

4. Lakoff, George, Johnson, Mark (1980). Metaphors We Live By Chicago, University of Chicago Press [in English].

5. Semyda, O. V., Akhmad, I. M. (2021). Metaforychne zobrazhennia obrazu Ukrainy v suchasnomu anhlomovnomu mediinomu dyskursi [Metaphorical image of Ukraine's image in the modern English-language media discourse]. Naukovyi visnyk DDPU imeni Ivana Franka. Seriia: filolohichni nauky (movoznavstvo) – Scientific Bulletin of Ivan Franko State Pedagogical University. Series: philological sciences (linguistics), 14, 157-161 [in Ukrainian].

6. Yehorova, O. I., Zaika, V. S. (2019). Osoblyvosti aktualizatsii kontseptu UKRAINA v anhlomovnomu ofitsiinomu dyskursi YeS [Features of the actualization of the concept of UKRAINE in the English-language official discourse of the EU]. Alfred nobel university journal of philology, 17, 251-256 [in Ukrainian].

7. Semyda, O. V. (2017). Verbalizatsiia kontseptu UKRAINA u frantsuzkomu mediinomu dyskursi [Verbalization of the concept of Ukraine in the French media discourse]. Naukovyi visnyk Mizhnarodnoho humanitarnoho universytetu. Filolohiia – Scientific Bulletin of the International Humanitarian University. Philology, 31(3), 184-187 [in Ukrainian].

8. Sibruk, A. V. (2020). Metaforyzatsiia yak sposib tvorennia terminolohii [Metaphorization as a way of creating terminology]. Proceedings of the 2nd International Scientific and Practical Conference «Challenges in Science of Nowadays» (February 16-18, 2020). Washington, USA: EnDeavours Publisher, 62-65 [in Ukrainian].

9. Trump picks hedge-fund investor Scott Bessent for treasury secretary. URL: https://www.theguardian.com/us-news/2024/nov/22/trump-cabinet-treasury-secretary-scott-bessent [in English].

10. Russia-Ukraine war live: Moscow claims advance in Ukraine's east has 'accelerated'. URL: https://www.theguardian.com/world/live/2024/nov/23/russia-ukraine-war-live-latest-news-updates [in English].